



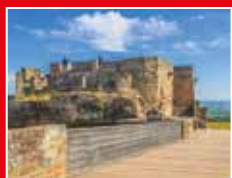
Altforweiler



Berus



Bisten



Felsberg



Überherrn



Wohnstadt

Überherrner ANZEIGER

32/2023 • Mittwoch, 09.08.2023

DAS MITTEILUNGSBLATT FÜR DIE GEMEINDE ÜBERHERRN



SSV EINTRACHT ÜBERHERRN
SAISON 2023 /24

BEZIRKSLIGA SAARLOUIS

📍 WALDSTADION ÜBERHERRN

SO 13.08.23 | 15:00 UHR

SSV ÜBERHERRN

GEGEN

TUS BISTEN

SO 13.08.23 | 13:00 UHR

SSV ÜBERHERRN 2

GEGEN

TUS BISTEN 3



...für mehr Freude im Eifel

SAARLÖS - SAARHÜCKEN

Männerballett der KG Iwwezwerch



A. Lafontaine GmbH

Schlosserei und Kunstschneide

Hauwies 5 Tel.: 06836/9200
66802 Überherrn

10. Brunnenfest



Erbssuppe
aus der Gulaschkanone
auch zum mitnehmen



Rostwurst, Bockwurst

KAFFEE
+
KUCHEN

Currywurst

Frikadellen

Pommes



Helmut-Bulle-Platz, Überherrn

Dienstag 15.08.2023 ab 10:00 Uhr

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST BESTENS GESORGT

**Bereitschaftsdienst****Wichtige Rufnummern****Ärztliche Bereitschaftsdienste sowie
Kinder-, Augen- und HNO-Ärzte****Tel. 116 117**

Es gilt die bundesweit einheitlich als Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst 116 117 künftig an allen Tagen der Woche.

Alle ärztlichen Bereitschaftsdienste (inkl. dem kinder-, augen- und HNO-ärztlichen Bereitschaftsdienst) sowie die Bereitschaftsdienstpraxen sind für die Patienten zu erreichen.

Bereitschaftsdienstzentrale (BDZ) im Marienhaus Klinikum Saarlouis Tel: 0 18 05 - 66 30 03
Kapuzienerstraße 4, 66740 Saarlouis,

Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder & Jugendliche im Marienhaus Klinikum Saarlouis Tel: 0 68 31 - 1 25 78 83
Kapuzienerstraße 4, 66740 Saarlouis. Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen.

Zahnärzte**Sa. 12.08.+ So. 13.08.23**

Baldauf, Bous, Telefon 06834 7100

Mo. 14.08.23

Dr. Endres, Saarlouis, Telefon 06831 124443

Di. 15.08.23

Dr. Scherer, VK/Luisenthal, Telefon 06898/80570 und 0681/700747

Apothekendienste 10.08.-16.08.2023

Donnerstag: Vauban-Apotheke Trennheuser OHG, 66740 Saarlouis, Vaubanstraße 27, Telefon 06831 986150

Freitag: Abtei-Apotheke, 66787 Wadgassen, Lindenstraße 73, Telefon 06834 94130

Samstag: Donatus-Apotheke, 66740 Saarlouis-Roden, Schulstr. 21, Telefon 06831 80226

Sonntag: Europa-Apotheke, 66802 Überherrn, Alleestraße 1, Telefon 06836 5781

Montag: Römer-Apotheke, 66740 Saarlouis-Roden, Schulstr. 7, Telefon 06831 88880

Dienstag: Brunnen-Apotheke, 66763 Dillingen, Odilienplatz 7, Telefon 06831 703936

Mittwoch: Crispinus-Apotheke, 66740 Saarlouis-Lisdorf, Provinzialstr. 62b, Telefon 06831 3055

Tierärzte:**Sa. 12.08.+ So. 13.08.23**

Tierärzte Dr. Marholdt, Zum Lattersberg 2
66787 Wadgassen, Telefon 06834 943800

Di. 15.08.23

Tierarzt Dr. May, Lothringerstraße 3
66352 Großrosseln, Telefon 06809 9977983

Energis Netzgesellschaft mbH und Bereitschaftsdienst

Störungsnummer Strom Tel. 0681 9069-2611

Störungsnummer Erdgas Tel. 0681 9069-2610

Notruf

Polizei 110

Feuerwehr 112

Rettungsdienst 112

Polizeirevier Bous 06834 9250

Polizeiposten Überherrn 92520

KDÜ-Rufbereitschaft Wasser und Abwasser:

während der Dienstzeiten: Tel. 06836 92194-0

nach Dienstschluss: Tel. 0171 6242474

Freiwillige Feuerwehr Überherrn

Wehrführer: Patrick Hörner Tel. 7230077

Löschbezirk Altforweiler: Stefan Feiler Tel. 7234008

Löschbezirk Berus: Markus Zöllner Tel. 0163 6662352

Löschbezirk Felsberg: Jörg Schönberger Tel. 06837 74557

Löschbezirk Süd: Patrick Hörner Tel. 7230077

Behindertenbeauftragter Norbert Güthler

Kirchenstraße 55a, Tel. 7248100 ab 18 Uhr, n.guethler@gmx.de

Schiedspersonen

Altforweiler und Berus:

Walter Grube, Brunnenstr. 55, Tel. 3805

Felsberg: Helga Jenal, Schulstr. 14 Tel. 06837 708377

Bisten, Überherrn und Wohnstadt:

Wilhelm Wagner, Am Wald 15 Tel. 92383

Revierförster Saar Forst Landesbetrieb

Forstrevier Überherrn, Revierförster Matthias Krauser

Zum alten Bergwerk, 66352 Großrosseln

m.krauser@sfl.saarland.de Tel. 0681 9712-881

www.saarforst.de Mobil: 0170 8138324

Frauenhaus Saarlouis Hilfe für misshandelte Frauen

Tag und Nacht erreichbar

Tel. 06831 2200

Frauennotruf Saarland

Nauwieser Straße 19, 66111 Saarbrücken

Tel. 0681 367 67

<http://www.frauennotruf-saarland.de>**Pflegestützpunkt im Kreis Saarlouis**

Choisy-Ring 9, 66740 Saarlouis

Tel. 06831 120630

Leitstelle „Älter werden“

Kaiser-Friedrich-Ring 31, 66740 Saarlouis

Tel. 06831 444-239

Seniorenversicherungsberater

Frank Steinhauser, tel. Sprechstunde

Di. und Do. 9:00-12:00 Uhr

Tel. 06836 9212470

ABZÜ Altenpflege- und Betreuungszentrum Überherrn

Im Brückenhof 1

Tel. 80 000

Schlüsselnotdienst Überherrn

Tel. 0173 3071107

Gift-Informationszentrum (GIZ Mainz)

Tel. 06131 19240

Impressum: Herausgeber MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Str. 21a, 66117 Saarbrücken, Tel. 0681/58850, www.mtypemedia.de

Verantwortlich im Verlag: Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil Alexandra Reiner

Bezugsbedingungen und -möglichkeiten: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte in der Gemeinde Überherrn. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Fotos: © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com: © vectorfusionart, Romolo Tavani, pongsakorn_jun26

Anzeigenschluss: freitags 10.00 Uhr • Redaktionsschluss: montags 10.00 Uhr

Veranstaltungen

IN- UND RUND UM ÜBERHERRN



Ihre Veranstaltung,
Vereins- oder Sportfest
ist hier nicht aufgeführt?

Dann rufen Sie uns an
0681/5885-0 oder
schreiben Sie uns
eine E-Mail an:
anzeiger@mtypemedia.de

10.08.23 / 19:30 Uhr Ukulele Stammtisch Überherrn, Ukulele Club Lucky Uke, Alleestraße 36, Überherrn, Anmeldung an ukulele-club-lucky-uke@gmx.de oder 0176 96334946 (WhatsApp) – Teilnahme ist kostenlos – Leihinstrumente vor Ort – Einsteiger willkommen!

11.08.23 / 20.00 Uhr Mittelalterliche Kleinkunst im historischen Ortskern Berus, Info + Anmeldung: kultur@ueberherrn.de oder 06836 909139

11.08.23 / 19.30 - 23.00 Uhr Biergarten unplugged - Robby Jost Duo, Bäderbetrieb Wadgassen GmbH, Parkbad Wadgassen

15.08.23 / ab 10.00 Uhr, 10. Brunnenfest Helmut-Bulle-Platz, KG Iwwerzwerch

16.08.23 / 14.30 Uhr, Nachmittag der Begegnung, Felsberg, siehe unter Felsberg

18.08.23 / 19.30 - 23.00 Uhr Biergarten unplugged - Lukas Schüßler & Philipp Herget, Bäderbetrieb Wadgassen GmbH, Parkbad Wadgassen

19.08.23 / ab 17 Uhr, IGBCE Sommerfest, Schützhausen Berus

19. - 20.08.23 / Saarland Airshow auf dem Modellflugplatz, Ausstellung Modellflugzeuge, Flugvorführungen, Nachtflugshow mit Musik, Lasershow, Live-Musik

21.08.23 / 18.30 Uhr Bündnis 90/Die Grü-

nen OV Überherrn, Treffen Margarethenhof, Info unter Rubrik „Pol. Parteien“

25.08.23 / 19.30 - 23.00 Uhr Biergarten unplugged - Karibische Nacht, Bäderbetrieb Wadgassen GmbH, Parkbad Wadgassen

26.08.23 / 18 Uhr Waldkonzert Lauterbach, Blasorchester Musikverein Lauterbach Saar e.V.

27.08.23 / 11.00 - 19.00 Uhr Biergarten unplugged - Minigolf Open, Bäderbetrieb Wadgassen GmbH, Parkbad Wadgassen

30.08.23 / 10.00 - 14.00 Uhr, Kinderaktionstag, TV Überherrn, Adolf-Collet-Halle

01.09.23 / 19.30 - 23.00 Uhr Saisonabschluss - Dreamer – a Tribute to SUPER-TRAMP, Bäderbetrieb Wadgassen GmbH, Parkbad Wadgassen

08.09.23 / Einlass ab 19 Uhr „Der große Schlager-Abend“ mit Andreas Nagel & Band – WALLERFANGEN TANZT, auf der Adolphshöhe in Wallerfangen

09.09.23 / 11.00 - 16.00 Uhr Werbetag der Freiwilligen Feuerwehr Überherrn, LB Berus, auf dem Festplatz Felsberg

09.09.23 / 18.00 - 23.30 Uhr Werbelner Wiesn, in der Gemeinde Wadgassen auf dem Marktplatz

10.09.23 / 16.00 - 20.00 Uhr Sterne des Bistals, in der Gemeinde Wadgassen auf dem Marktplatz

10.09.23/11.00-17.00 Uhr Tag des offenen Denkmals in der Gesamtgemeinde

Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung

Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der Versichertenberater für DRV Bund und DRV Saarland Hans Rudolf Folz, Felsberger Str. 61, 66802 Altforweiler führt Sprechstunden nach telefonischer Terminabsprache durch. Während der Sprechstunden können Rentenansprüche gestellt und Kontenklärungsverfahren eingeleitet werden. Um zu prüfen ob alle Zeiten erfasst sind, können Versicherungsverläufe beim Versichertenberater Hans Rudolf Folz angefordert werden. Ebenso werden rentenrechtliche Fragen und Probleme, die sich rund um die Rente und Rehabilitation ergeben, an die Selbstverwaltungsbüros weitergeleitet. Terminabsprachen unter der Telefonnummer: 06836 471351, Hans Rudolf Folz, Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung

Der Versichertenberater

der Knappschaft Bahn See Sachverstand vor Ort

Der Ehrenamtliche Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See, Andreas Rausch, berät kostenlos in sozialversicherungsrechtlichen Fragen, d.h. der gesetzlichen Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Darüber hinaus werden Anträge aus dem Bereich der gesetzlichen Rentenversicherung für die KNAPPSCHAFT auf Kranken- und Pflegeversicherungsleistungen kostenfrei aufgenommen. Andreas Rausch, De Gasperi Ring 4, 66802 Überherrn, Terminabsprachen können telefonisch unter der Rufnummer Tel. 06836 7235025 getroffen werden.



Landkreis Saarlouis informiert

Kreisarchiv Saarlouis macht Sommerpause

In der Zeit von Montag, 14. August, bis einschließlich Freitag, 1. September 2023, ist das Kreisarchiv Saarlouis geschlossen. Ab Montag, 4. September, gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten.

Zum Schutz vor Dürre, Hitze und Starkregenereignissen – Landkreis Saarlouis soll klimaresilient werden

Die Folgen des Klimawandels nehmen rasant zu: Dürre, Hitze oder Starkregenereignisse sind auch im Landkreis Saarlouis in den letzten Jahren immer stärker zu spüren. Der Landkreis möchte sich daher mit seinen Städten und Gemeinden auf den Weg machen, eine Strategie zur Verbesserung der Widerstandsfähigkeit gegen krisenhafte Ereignisse zu erarbeiten.

„Im Fokus stehen Themen wie Kreislaufwirtschaft und Biodiversität, unser Vorhaben beinhaltet aber auch ganz konkrete Projekte für die Menschen vor Ort, zum Beispiel mehr Grünflächen, mehr Verschattungen, Trinkwasserspender oder Wasserspielplätze, aber auch Maßnahmen zum Hochwasserschutz oder Hitzeaktionspläne, um gerade die älteren und ganz jungen Menschen vor den Auswirkungen von zu hoher Hitze zu schützen“, erklärte Landrat Patrik Lauer auf der Auftaktveranstaltung „Klimaresilienter Landkreis“, zu dem auch viele Vertreter der Kommunen erschienen waren.

In einem ersten Schritt sammelten die Verantwortlichen aus den Kommunen – unter ihnen auch viele Bürgermeister – erste Ideen sowie schon bestehende best-practice-Beispiele zu den Themenblöcken „Hitze“, „Wasser“ und „Biodiversität & Klimaschutz“. Bereits gut funktionierende Vorhaben aus den einzelnen Bereichen könnten anderen Gemeinden z.B. als Leuchtturmprojekte dienen, die es nachzuahmen gelte, beschrieb der Kreis-Klimaschutzmanager Ralf Rupp das weitere Vorgehen.

In einem gemeinsamen Workshop sollen die Projekte nun weiter konkretisiert werden. „Wir hoffen, dass alle 13 Städte und Gemeinden des Landkreises mitmachen, denn nur so werden wir einen echten Klima-Mehrwert für alle Bürgerinnen und Bürger unseres Landkreises erreichen“, betonte Landrat Patrik Lauer zum Schluss der Auftaktveranstaltung. Begleitet wird das ambitionierte Projekt vom Institut für angewandtes Stoffstrommanagement (IfaS) vom Umwelt-Campus Birkenfeld.



Schulnachrichten

Förderverein der Grundschule St. Oranna, Berus

Ab September 2023 suchen wir für die Frühbetreuung in der Grundschule eine neue Betreuungsperson: täglich müssen vor Unterrichtsbeginn in der Zeit von 07 – 07:45 Uhr einige Kinder beaufsichtigt werden. Die Betreuung findet nicht in den Ferien statt, der/die BetreuerIn wird jedoch durchgehend bezahlt (150 €/Monat), ausgenommen sind die Sommerferien.

Voraussetzung: Begeisterung für Kinder ;-) & ein polizeiliches Führungszeugnis.

Interessierte melden sich bitte bei Hr. Michael Demmerle unter 0152 55 463 719.



Unser Service für Ihre historischen FENSTER UND TÜREN

- Restaurierung und Erbauarbeiten von Holztorlecken
- Holzfenstern und Türen
- Umbau von Hängeschwergelassen mit Holzergänzung
- Fenster und Türrenschließungen

Ibrahim Limani

Schreiner / Restaurator

Phone: 06805 2049186

Mobil: +49 152 5466 8861

66271 Kleinblittersdorf

Am Brichelberg 5

limani@restaurator-limaholz.de

www.restaurator-limaholz.de



Gesamtgemeinde

Handball in Überherrn HSG Fraulautern/Überherrn



Einladung zur

Mitgliederversammlung 2023

An alle Mitglieder des HC Überherrn e.V. und des HSV 1924 Fraulautern e.V.

Die Vorstände des HC Überherrn und des HSV 1924 Fraulautern laden zu einer gemeinsamen Mitgliederversammlung ein. Diese findet am **01. September 2023, 18:30 Uhr im Bistro der Adolf-Collet-Halle** statt.

Die Tagesordnung und weitere Informationen finden Sie in den nachstehenden Erläuterungen. Wir würden uns freuen viele Vereinsmitglieder begrüßen zu können. Die Mitgliederversammlungen sind lt. Satzung §15 (2) unabhängig von der Anzahl der erschienenen Mitglieder beschlussfähig.

Anträge zur Tagesordnung müssen schriftlich bis zum 18. August 2023 bei den jeweiligen Vorsitzenden eingereicht werden.

1. *Vorsitzender HSV 1924 Fraulautern: Stefan Hawner, Schwarzenholzweg 13, 66740 Saarlouis, hsv@hsg2011.de*

1. *Vorsitzender HC Überherrn: Michael Ostien,*

Rathausstr. 7, 66802 Überherrn, hcue@hsg2011.de

Für den

HC Überherrn e.V.

Michael Ostien

Deborah Sehr

Für den HSV 1924

Fraulautern e.V.

Stefan Hawner

Udo Jung

Mitgliederversammlung Tagesordnung

- TOP 1 Begrüßung und Eröffnung der Versammlung
- TOP 2 Wahl eines Sitzungs- und Wahlleiters
- TOP 3 Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
- TOP 4 Feststellung der Anwesenheit und Stimmenanzahl
- TOP 5 Genehmigung der Niederschrift der letzten Mitgliederversammlung
- TOP 6 Anträge zur Tagesordnung
- TOP 7 Genehmigung der Tagesordnung
- TOP 8 Jahresbericht der Vorstände

- Allgemeiner Bericht

- Sportlicher Bericht

- Info zu finanziellen Beschlüssen des geschäftsführenden Vorstandes der HSG und der Vorstände der Stammvereine

TOP 9 Jahresbericht der 1. Kassierer

TOP 10 Bericht der Kassenprüfer

TOP 11 Aussprache zu den Berichten

TOP 12 Entlastung der Vorstände

TOP 13 Änderung der Satzung

TOP 14 Wahl der Vorstände und der Kassenprüfer (jeweils 1. und 2. Vorsitzende, 1. und stellv. Kassierer, sowie je 2 Kassenprüfer Vereine und je 1 Kassenprüfer HSG)

TOP 15 Verschiedenes

Die Satzung der beiden Vereine, die Niederschrift der letzten Mitgliederversammlung sowie weitere Dokumente sind auf der Webseite der HSG Fraulautern-Überherrn nachzulesen, bzw. besteht die Möglichkeit des Downloads von dieser Seite (Pfad auf der Webseite: Der Verein/Stammvereine/den jeweiligen Verein auswählen).

Neben dem geschäftsführenden Vorstand würden sich die Ressortleiter freuen, wenn wir Dich als neues Mitglied in einem

Ressort begrüßen könnten. Die Mitgliederversammlungen sind eine gute Gelegenheit sich über die Aufgaben und Projekte der einzelnen Ressorts zu informieren.

Erläuterungen zu TOP 13 Änderung der Satzung

Um die gesetzlichen und steuerlichen Vorgaben hinsichtlich der Zahlung einer Ehrenamtszuschale sicherzustellen, muss die entsprechende Regelung der Satzung §2 Zweck, Gemeinnützigkeit des Vereins geändert/ergänzt werden. Dies soll in

Handball in Überherrn

Neueste Info - neue Auswahlspieler



v. l. Timo, Samuel, Colin
Foto: Fabian Hewer

HSG Fraulautern/Überherrn

Neueste Infos Neue Auswahlspieler

Nachdem einige Spieler der Falken am 25.06.2023 am Talenttag des HV Saar teilgenommen hatten, erreichte drei von ihnen wenige Tage später die positive Nachricht über die Aufnahme in den Landesauswahlkader des HV Saar für den Jahrgang 2010.

Von den Landestrainern Dirk Matthis und Christian Schwarzer wurden aus unserer C-Jugend Timo Laudwein und Colin Fetik (beide Jahrgang 2010) sowie aus unserer D-Jugend Samuel Oremek (Jahrgang 2012) in den Auswahlkader berufen. An dieser Stelle sagen wir als Verein Herzlichen Glückwunsch und wünschen euch drei viel Spaß und viel Erfolg bei der Saarauswahl.

Auch für uns als HSG ist das ein sehr positives Signal für unsere Jugendarbeit. Mit Timo, Colin und Samuel haben wir aus unserem Verein seit vielen Jahren erstmals wieder Spieler im Auswahlkader. Alle drei Spieler haben das Handballspielen von Beginn an bei uns gelernt. Timo und Colin sind seit 2015 dabei und haben von den Minis bis zur C-Jugend alle Mannschaften durchlaufen. Ähnlich auch Samuel, der seit 2017 dabei ist und, da er zwei Jahre jünger ist, bei uns alle Mannschaften bis aktuell zur D-Jugend durchlaufen hat. Das ist auch ein positives Zeichen an unsere Jugendtrainer, dass sich die Mühe und Arbeit lohnt. Ebenso ist dies aber auch ein Signal an alle anderen Spieler besonders auch die jüngeren, dass es auch bei den Falken möglich ist sich gut zu entwickeln und solch schöne Dinge zu erleben. Wir hoffen, dass diese Berufung in den Kader nicht nur den drei Spielern ein Ansporn ist, sondern auch allen anderen und dass wir uns alle, Spieler, Trainer und Betreuer so noch einmal weiterentwickeln können.

Infos, Fotos und ausführliche Berichte auf www.hsg2011.de, auf [facebook/die Falken](https://facebook.com/die.falken) HSG Fraulautern/Überherrn oder [instagram/die.falken](https://instagram.com/die.falken)

Abs. 2 des vorgenannten Paragraphen erfolgen:

(2) Der Verein verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigende Zwecke“ der Abgabenordnung.

Der Vorstand kann aber bei Bedarf eine Vergütung nach Maßgabe einer Aufwandsentschädigung im Sinne des § 3 Nr. 26a EStG beschließen. Die im Interesse des Vereins angefallenen Reisekosten und Tagegelder werden in der festgesetzten Höhe ersetzt.


Die Ergänzung ist hier kursiv und fett dargestellt.

Infos, Fotos und ausführliche Berichte auf www.hsg2011.de, auf [facebook/die Falken](https://facebook.com/dieFalken)

HSG Fraulautern/Überherrn oder [instagram/die.falken](https://instagram.com/die.falken)

IGBCE

Ortsgruppe Überherrn

Industriegewerkschaft
Bergbau, Chemie, Energie 

IGBCE Sommerfest am 19.08.2023 ab 17 Uhr

Nach langer Corona bedingter Pause, wollen wir nach unser Jubilarehrung im letzten Oktober, wieder unser traditionelles Sommerfest feiern.

Dieses findet zum ersten mal im Beruser Schützenhaus (Brunnenstraße 54. Berus) statt. Es wird vor Ort frisch gegrillte Spezialitäten geben (Schwenker oder Fisch und Würsten mit Salaten und Baguette).

Wir bitten euch, telefonisch bis spätestens am 12.08.2023 bei einem der nachfolgenden Vorstandsmitglieder zu melden, mit Angabe der Personen und der ausgewählten Hauptspeise zu melden.

Wir hoffen auf eine rege Anmeldung, um einen schönen Abend zusammen mit netten Gesprächen zu verbringen.

Anmeldungen:

Torsten Marquardt 06836 5248

Calo Messina 0033676996523

Hans Werner Großmann 0160 4518065

In diesem Sinne schon mal Glück Auf, Euer Vorstand

KG IWWERZWERCH

Brunnenfest

Am **Dienstag den 15. August** findet auf dem Helmut Bulle Platz das 10 Brunnenfest des Männerballetts der KG IWWERZWERCH statt. Beginn ist um 10 Uhr mit Musikalischer Unterhaltung, ab ca. 12:00 Uhr gibt es Erbsensuppe aus der Gulaschkanone desweiteren ist im Essensangebot Pommes, Rostwurst und Frikadellen so wie Kaffee und Kuchen. Für die Kleinen Besucher steht eine Hüpfburg zu Verfügung. Das Männerballett und die KG IWWERZWERCH freuen sich auf Ihren Besuch.

Mit närrischem Gruß, Ralf Zimmer, Präsident



Kneipp-Verein Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf

Unser Vereinsmitglied Dr. Thomas Fries aus Überherrn hat an einem ganz besonderen Wettkampf teilgenommen, dem BikingMan France

BikingMan ist eine Wettbewerbsreihe im Ultracycling-Bereich mit Abenteuercharakter. Das Rennen findet ohne externe Unterstützung statt. Jeder der ca. 140 Teilnehmer muss sich selbst um Übernachtung und Verpflegung kümmern. Dadurch entstehen wunderbare Begegnungen mit den Menschen vor Ort. Auf ökologische Nachhaltigkeit wird bei der gesamten Veranstaltungsorganisation ganz im Sinne des Ethos im Bikepacking geachtet.

Sportlich gesehen sind innerhalb von max. 120h 1000km über 20.000 Höhenmeter auf einem Rundkurs von der Côte d'Azur in die Voralpenregion, über den Mont Ventoux und zurück durch die Alpen zu bewältigen.

Geänderter Erscheinungstermin!

Ausgabe KW 33 (Mariä Himmelfahrt)

erscheint am Do. 17.08.23

Red.-Schluß am Mo. 14.08.23, 10 Uhr

Jeder Fahrer hat seine eigene Strategie, wie er sich die Strecke einteilt. Für mich stand im Fokus, bis nach dem ersten Kontrollpunkt nach 530km, nach der Überquerung des Ventoux, zu planen und ab dort spontaner zu entscheiden. Teilweise waren die Nachtpausen nur 3 Stunden lang. Ein anderes Mal fuhr Thomas Fries bis nachts um 2h30, um den zweiten Kontrollpunkt am Col de Vars auf fast 2000m Höhe noch zu erreichen. Einsetzender Regen nach 730km bei 5 Grad auf dem Cime de la Bonnette auf fast 2800m Höhe erschwerten das letzte Stück. Dennoch hat alles geklappt. Die Teilnahme am Biking Man verband er mit einem Spendenaufruf für das Sozialunternehmen Velafrica (www.velafrica.ch). Viele Menschen und auch der Rose Bikes Store Bern haben diese Aktion unterstützt. Velafrica ist engagiert in der Entwicklungszusammenarbeit mit Afrika, wobei sich alles um die Fahrradmobilität, die Instandhaltung von Rädern und Förderung von Partnerunternehmen in Afrika dreht. Auf diese Weise wird Radfahren zu einer globalen Solidaritätserfahrung mit nachhaltiger Wirkung. Dr. Thomas Fries bewältigte die Strecke in 110 Stunden.



Copyright Foto: BikingMan (David Styv/Cesar Delong)

SSV Altforweiler-Berus

SV Fraulautern II - SSV 5:0

Das Spiel gegen Fraulautern war von unserer Seite vor allem durch Kampf geprägt. Gegen einen zu Beginn stark aufspielenden Gegner ging es vor allem um defensive Stabilität. Diese konnten wir auch einigermaßen herstellen, 5 Gegentore über den Spielverlauf verteilt, waren für uns jedoch nicht zu verhindern.

An den beiden kommenden Sonntagen stehen zwei Derbys an. Nächste Woche empfangen wir zu Hause den TUS Bisten II. Anstoß ist um 15 Uhr.

Bei der Praxis Peter Sauder in Altforweiler möchten wir uns herzlich für eine Spende von Verbands- und Erste-Hilfe-Material bedanken. Vielen Dank!



Texte bitte an:
anzeiger@mtypemedia.de

Turnverein Überherrn

Kinderturnen

Jeden Dienstag
 15:00-16:00 Uhr 3-6 Jahre
 16:00-17:00 Uhr 7-9 Jahre

Turnhalle Grundschule St. Bonifatius

www.tv-ueberherrn.de

TURNVEREIN ÜBERHERRN

BADMINTON

TRAININGSZEITEN

MITTWOCH 18-20:00 UHR
 Jugendliche ab 13 Jahren und Erwachsene

FREITAG

16:30-18:00 Uhr Minis/ Anfänger (6-10 Jahre)
 18:00-20:00 Uhr Jugendliche (11-18 Jahre)
 20:00-22:00 Uhr Erwachsene/ Hobbyspieler

ADOLF COLLET HALLE

Ansprechpartner:
 Andreas Lafontaine
www.tv-ueberherrn.de

Altforweiler

Ski- und Wanderverein Altforweiler

Kirmes Altforweiler 2023

Da wir wieder Mitveranstalter der Kirmes in Altforweiler sind, werden noch dringend Helfer und Helferinnen benötigt. Bitte meldet euch schnellstmöglich bei Hildegard Ternes 06836-3674

Termine IVV Wanderungen Juli bis September 2023, Treffpunkt Kirmesplatz Altforweiler um 09.00 Uhr

- 20.08.2023 Clausen, Wanderung im Gräfensteiner Land, 6,10,18 km Gräfensteiner Turnhalle, Jahnweg 26
 - 27.08.2023 „Freisbachtal“ Asweiler, 5 - 10 km Dorfgemeinschaftshaus, Pfalzstr.18, „barrierefrei“
 - 03.09.2023 Differten Warndtwwanderung 6, 10 bis 15 km „barrierefrei“ ab Bisttalhalle Differten
 - 10.09.2023 Bildstock Wanderung „Rund um den Itzepitz“ 5, 10, 21 km ab Sulzbach Sportheim DJK Bildstock, Am Kallenberg 11
 - 17.09.2023 Sulzbach-Schnappach, 5 - 10 km, Gasthaus Bayrisch-Zell, Schürer Weg
- Sabine Bales, Schriftführerin

Berus

Kath. Kindergarten St. Oranna Berus

Vielen Dank an Eismann Dirk Würth
 für das leckere Eis!



Wir haben uns sehr gefreut.
 Die Kinder der Kita St. Oranna Berus

Texte bitte an:
anzeiger@mtypemedia.de

Förderverein Kita St. Oranna Berus Jardin d'enfants

Auf diesem Wege möchten wir uns herzlich für die **Spende von 350 €** bei der Jagdgenossenschaft Berus bedanken.

Der Förderverein jardin d'enfants e.V.



Obst und Gartenbauverein Berus e.V.

Rückblick Viezfest

Liebe Mitglieder und Freunde des OGV Berus.

Das diesjährige Viezfest war wieder mal ein großer Erfolg. Sogar der Wettergott war uns wohlgesonnen. Doch ohne die fleißigen Helfer und Helferinnen kann ein Fest nicht gelingen. Deshalb wollen wir uns bei allen, die zum Gelingen des Viezfestes beigetragen haben herzlich bedanken.

Ohne euch wäre dieses Fest nicht möglich gewesen.

Da wären die fleißigen Hände, die beim Auf- und Abbau tätig waren, die Feuerwehr und die Beruser Buben, die uns tatkräftig unterstützt haben. Vielen Dank an das Rote Kreuz für die Erbsensuppe, den Kuchenbäckerinnen für die leckeren Kuchen. Nicht zuletzt wollen wir uns bei allen Gästen aus nah und fern bedanken, dass sie uns so zahlreich auf dem Fest besucht haben.

Nochmals unser herzlicher Dank an alle, in der Hoffnung, dass wir uns im nächsten Jahr gesund wiedersehen.

Die Kuchencontainer können freitags ab 16:00 Uhr im Viezhaus abgeholt werden.

Vereinsfahrt zur BUGA am 18. August nach Mannheim

Die Anmeldung für unsere Vereinsfahrt zur BUGA ist abgeschlossen. Die Abfahrt ist am 18. August um 7:30 Uhr am Haus Bergfried. Von da aus machen wir uns auf den Weg nach Mannheim. Wir werden eine Frühstückspause einlegen. Für das Frühstück sorgt der OGV.

Nach dem Frühstück geht es dann nach Mannheim.

Dort wollen wir einen spannenden und erlebnisreichen Tag verbringen. Die Rückfahrt nach Hause wird gegen 18:30 Uhr sein.

Der Vorstand

Bärbel Flesch, Schriftführerin

TTC Berus e.V.

Hobbyturnier 2023 ein voller Erfolg



Auch in diesem Jahr fand wieder unser traditionelles Hobbyturnier statt. 16 Mannschaften kämpften in der Schulturnhalle in Altforweiler um den begehrten Wanderpokal und sowohl in Haupt- als auch Trostrunde natürlich um Ruhm und Ehre.



In der Hauptrunde konnten sich dann nach 2 Gruppenphasen die Mannschaften 4 linke Hände, Team 4,8, Team Haselwanger sowie Team Roden für das Halbfinale qualifizieren. Zunächst trat das Team Roden gegen die 4 linken Hände an. Nach den Einzeln stand es 1:1 und so musste das Doppel die Entscheidung bringen. Hier setzten sich die 4 linken Hände knapp durch und zogen ins Finale ein. Auch im 2. Halbfinale zwischen Team 4,8 und Team Haselwanger musste das Doppel entscheiden. Hier behielt das Team 4,8 die Oberhand und folgte ins Finale. Und auch hier zeigte sich die Ausgeglichenheit unseres diesjährigen Teilnehmerfeldes, denn erneut fiel die Entscheidung im Doppel. Nach 8 harten Turnierstunden setzte sich letztlich das Team 4,8 (vermutlich beflügelt von einem 4,8%igen Getränk eines Homburger Getränkeimperiums) mit 2:1 gegen die 4 linken Hände durch und sicherte sich so den Wanderpokal.

Wie schon in den vergangenen Jahren avancierte auch unsere Trostrunde wieder zu einem echten Highlight. Nach den beiden Gruppenphasen kam es hier im 1. Halbfinale sogar zu einem brisanten Zwillingsduell der Brüder Zirnstein. Am Ende setzte sich das Team Abel/K.Zirnstein mit 2:1 gegen die AH Berus durch. Im 2. Halbfinale hatte das Team Birk/Kugel weniger Probleme und sorgte beim 3:0 gegen das Team Gillo für klare Verhältnisse. Im Finale war auch in der Trostrunde Spannung pur angesagt und natürlich fiel die Entscheidung wieder im Doppel. Am Ende siegte das Team Birk/Kugel mit 2:1 gegen Team Abel/Zirnstein und feierte so den verdienten Sieg.

Nach dem Turnier ließ man den Tag bei leckerem Essen und kühlen Getränken gemütlich ausklingen. Der TTC Berus möchte sich an dieser Stelle bei allen teilnehmenden Mannschaften, allen Helfern, allen Besuchern, allen Sponsoren und Unterstützern recht herzlich für einen tollen Tag bedanken. Wir sehen uns wieder beim Hobbyturnier 2024!

Saisonausblick 2023/24

Nach den Sommerferien werden unsere Mannschaften in die Saison 2023/24 starten. Wir werden erstmalig mit 4 Aktivenmannschaften am Spielbetrieb des STTB teilnehmen. Beson-

ders stolz sind wir aber, dass wir erneut 3 Jugendmannschaften ins Rennen schicken können und hier auf eine solide Basis für die Zukunft hoffen können. Der Trainingsbetrieb der Aktiven ist bereits in vollem Gange und man merkt die Vorfreude und Motivation für die neue Saison. An dieser Stelle wollen wir in den nächsten Wochen einen Ausblick der einzelnen Mannschaften auf die neue Saison veröffentlichen. Ein Highlight für unseren Verein war natürlich die Nachricht, dass unsere 1. Mannschaft aufgrund der Abmeldung diverser Konkurrenten nun doch den Klassenerhalt in der Oberliga geschafft hat und weiterhin überregional an den Start gehen wird. Auch hierzu mehr in einer der nächsten Ausgaben. Bis dahin wünschen wir noch allen Kindern und Familien eine schöne Urlaubs- und Ferienzeit. Weitere Infos zu unserem Verein finden Sie auch auf unserer Homepage www.ttcberus.de oder auf Facebook unter <https://www.facebook.com/TTCBerus/>



Bisten

TUS Bisten

FV Diefflen 2 - TUS Bisten 1 3:3

Torschützen: Y. Caspar, L. Homberg, L. Klein

TUS Bisten 3 - SV Friedrichweiler 3 7:2

Torschützen: J. Germeier (3), A. Jacob (2), H. Gordeew, Eigentor

TUS Bisten 2 - SV Friedrichweiler 2 1:1

Torschütze: M. Burisch

Näheres zu den Spielen finden Sie im Internet unter: www.tus-bisten.de

Mittwoch, den 09.08.

FV Schwalbach 3 - TUS Bisten 2; Anstoß um 19:00 Uhr

Sonntag, den 13.08.

SSV Überherrn 2 - TUS Bisten 3; Anstoß um 13:00 Uhr

SSV Überherrn 1 - TUS Bisten 1; Anstoß um 15:00 Uhr

SSV Altforweiler/Berus - TUS Bisten 2; Anstoß um 15:00 Uhr



Bitte beachten:

Um die Persönlichkeitsrechte Dritter zu wahren, senden Sie uns bitte nur Bildmaterial (Fotos, Zeichnungen, Grafiken etc.) zu, von denen Ihnen die Veröffentlichungsrechte vorliegen. Haftung übernimmt ausschließlich der Absender.

Felsberg

SV Felsberg

Unsere 1. Mannschaft konnte die Partie beim Heimspiel am vergangenen Sonntag leider nicht für sich entscheiden und musste einen Endstand von 2:3 gegen Schwalbach 3 hinnehmen.

Die 2. Mannschaft sollte eigentlich am 03.08.23 in Hostenbach antreten, aber hier wurde das Spiel im Vorfeld wegen des schlechten Wetters und der Platzverhältnisse abgesagt.

Nächste Termine

Am Sonntag, den 13.08.23 zieht es uns nach Friedrichweiler. SV Friedrichweiler III - SV Felsberg II um 13 Uhr
SV Friedrichweiler II - SV Felsberg um 15 Uhr
Sportliche Grüße, SV 1948 Felsberg e.V.



Überherrn

SSV Überherrn

Am vergangenen Wochenende war unsere erste Mannschaft spielfrei und auch die englische Woche gegen den SV Gerlfangen-Fürweiler konnte nicht ausgetragen werden, da der Rasen im Waldstadion durch den Dauerregen nicht bespielbar war. Die zweite Mannschaft verlor ihre beiden Partien, sowohl zuhause gegen Gerlfangen-Fürweiler 2 mit 2:3 (Torschütze Konrad Feit), als auch auswärts mit 0:4 beim SV Fraulautern 3.

Vorschau: Am kommenden Sonntag stehen die Derbys gegen den Nachbarn aus Bisten auf dem Programm. Die zweite Mannschaft trifft um 13 Uhr auf die dritte Mannschaft des TuS, das Spiel der beiden ersten Mannschaften wird um 15 Uhr angepfiffen. Der SSV freut sich zu diesem spannenden Fußballnachmittag auf Ihren Besuch!



Kirchliche Nachrichten

Kath. Pfarreiengemeinschaft Überherrn

Gottesdienstordnung vom 12.08. bis 20.08.2023

Sa 12.08. 19. Sonntag im Jahreskreis –

Kollekte für die Pfarrei

Wohn 18:00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionsspendung

So 13.08. 19. Sonntag im Jahreskreis –

Kollekte für die Pfarrei

Bist 09:00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionsspendung

Alt 10:30 Uhr Hochamt

1. Jgd. Pauline Rupp u. Alois Rupp / Ehel.

Katharina u. Jakob Rupp / Ehel. Paula u. Josef Rück / Ehel.

Elfriede u. Viktor Görgen / August Braun / Hans u. Johannes

Kallenborn u. verst. Angeh. / Ehel. Magdalena u. Fritz Neugebauer u. verst. Angeh. / Ehel. Alois u. Rosa Ehl / Maria Kinzinger geb. Hess u. verst. Ehemann Alois

Mo 14.08. Montag der 19. Woche im Jahreskreis

Alt 16:30 Uhr Rosenkranzgebet

Di 15.08. Mariä Aufnahme in den Himmel

Alt 09:00 Uhr Festhochamt zu Maria Himmelfahrt mit Kräuterweihe

Über 10:30 Uhr Festhochamt zu Maria Himmelfahrt mit Kräuterweihe
Ehel. Michel u. Anna Klein u. verst. Söhne Michael u. Alfred / Leb. u. Verst. der Fam. Philipp-Kuhn / Stifts-
messe Ehel. Friedrich u. Walburga Klein**Mi 16.08. Mittwoch der 19. Woche im Jahreskreis**

PfFels 14:30 Uhr Andacht, anschl. Nachmittag der Begegnung

PfWohn 19:00 Uhr Sitzung des Verwaltungsrates St. Monika, Wohnstadt

Do 17.08. Donnerstag der 19. Woche im Jahreskreis

Oran 18:30 Uhr Heilige Messe

8. Jgd. Gabi Mertes geb. Hanisch / Verst. d. Fam. Hanisch-Mertes / Ehel. Elisabeth u. Alfred Schwarz u. verst. Angeh. / Ehel. Klara u. Oskar Jakobs u. verst. Angeh. / Hermann Klein u. verst. Angeh. / Ehel. Agnes u. Ewald Brendel / verst. Freunde

Fr 18.08. Freitag der 19. Woche im Jahreskreis

Alt 16:30 Uhr Rosenkranzgebet

Sa 19.08. 20. Sonntag im Jahreskreis –

Kollekte für die Pfarrei

Fels 18:00 Uhr Vorabendmesse
Jürgen Schwarz**So 20.08. 20. Sonntag im Jahreskreis –**

Kollekte für die Pfarrei

Oran 08:00 Uhr Erteilung des Reisesegens für die Wallfahrt nach Rémelfang

Beru 09:00 Uhr Hochamt

Margarethe Rayer u. Verst. d. Familie / Stifts-
messe Ehel. Alois u. Katharina Wenner / Stifts-
messe nach Meinung aller früheren Stifter

Über 10:30 Uhr Hochamt

30er Amt Maria Weiland geb. Paquet / Leb. u. Verst. d. Fam. Paquet / Hans Scholly u. Leb. u. Verst. d. Fam. Scholly u. Weiland

Pfarrbüro Überherrn, Lindenstr. 2, 66802 Überherrn

Tel.: 06836 – 3226 Fax: 06836-685796

Dienstags, mittwochs, donnerstags und freitags
von 9.00 - 12.00 Uhr, donnerstags von 14.00 – 16.00 UhrE-Mail: pfarrbuero@pg-ueberherrn.de

Pfarrer E. Klein, Pfarramt Überherrn: Tel.: 06836/3226

Gemeindereferentin T. Theobald Tel.: 06836/685645

E-Mail: tanja.theobald@bistum-trier.de

Gemeindereferentin J. Harpers Tel.: 06836/921789

E-Mail: jennifer.harpers@bistum-trier.de

Sekretärinnen: G. Kunzler, A. Ney und D. Schläfer

**Zusammenkünfte Jehovas Zeugen
Versammlung Saarlouis-West****Hybrid-Gottesdienste im Königreichssaal, Albert-Einstein-
Str. 1a, 66740 Saarlouis und per Videokonferenz****Sonntag, 13.08.2023, 13.30 – 15.15 Uhr**

Vortrag für die Öffentlichkeit, Thema: „Wird Ungerechtigkeit jemals enden?“

Anschließend: Wachturm-Studium, Thema: „Du kannst deine Ziele erreichen“

Donnerstag, 17.08.2023, 19.00 – 20.45 Uhr

ANNES WURSCHBUD
IN DIFFERENTEN
IMBISSVERKÄUFER (M/W/D)
AB SOFORT GESUCHT!!!
VON 17.00 – 24.00 UHR
TEL: 0152 / 06 41 98 21

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Jehova schenkt euch Freude, die euch stark macht“ Uns im Dienst verbessern, Themen u.a.: „Wie kannst du für dich am meisten aus dem Bibelkurs herausholen?“

Unser Leben als Christ, Themen u.a.: „Du kannst zur Freude in deiner Familie beitragen“

Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 01 74 – 7 42 25 33

Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website jw.org.**3B Begleiten-Bilden-Begegnen e. V.
(früher: KEB Dillingen)**06831/7602-0, info@3b-verbund.de, www.3b-verbund.de**„Einstellung und Ausdruck“ in der 3B-Galerie**

DILLINGEN. Die Galerie der 3B Begleiten-Bilden-Begegnen (früher: KEB Dillingen) zeigt vom 10. August bis 13. Oktober unter dem Titel „Einstellung und Ausdruck“ Fotografien von Wolfgang Bier und Agazio Fazio im Oswald-von-Nell-Breuning-Haus in Dillingen, Friedrich-Ebert-Straße 14. Die Ausstellung zeigt ein breites Spektrum künstlerischer Fotografie, die – wie es der Titel andeutet – von der jeweiligen Einstellung und dem individuellen Ausdruck abhängig ist.

Wolfgang Bier aus Völklingen sagt über seine Arbeit: „Eine Fotografie ist dann relevant, wenn sie dem Auge des Betrachters einen neuen Blick auf die Wirklichkeit ermöglicht.“ Agazio Fazio aus Saarbrücken erklärt: „Viele meiner Bilder entsprechen nicht der gängigen Vorstellung eines Fotos. Ich nehme den Begriff ‚Photographie‘ wörtlich und male mit Licht.“

Die Vernissage ist am Donnerstag, 10. Mai, 19 Uhr. Zur Einführung führt Gerhard Alt ein Gespräch mit den beiden Künstlern. Für die musikalische Umrahmung sorgt das Duo „Kleines Kino“ (Alexandra Schwarz und Christoph Brill). Die Öffnungszeiten sind: Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr, Freitag 8 bis 13 Uhr.

Eine Anmeldung ist zur Vorbereitung erforderlich: Telefon 06831/7602-0 oder an info@keb-dillingen.de mit einer Mail.

Soledad. Foto: Wolfgang Bier

**Galerie: „Einstellung und Ausdruck“. Fotos W. Bier/A. Fazio
Vernissage: Do 10. Aug 19 Uhr**

... weiter auf S. 14

10. Saarland-Staffel-Triathlon

Ministerium für
Inneres, Bauen
und Sport

SAARLAND



Das Ministerium für Inneres, Bauen und Sport veranstaltet in Zusammenarbeit mit der Saarländischen Triathlon-Union, den LaufTreff Freunden Theeltal und der Stadt Lebach den 10. Saarland-Staffel-Triathlon in Lebach.

Jedes Teammitglied absolviert eine Disziplin (200 m Schwimmen, ca. 16 km Mountainbike oder ca. 6 km Laufen) in den Kategorien Damen, Herren, Mixed oder E-Bike. Auch Betriebs-, Vereins- und Hobbymannschaften sind startberechtigt.

Die Teilnahme ist kostenlos!

Alle Informationen und Anmeldung unter www.sport.saarland.de



Samstag,
Hallenbad Lebach,
09.09.2023
Startschuss:
12:00 Uhr

NEU!

After-Triathlon-
Party im
Anschluss





10. Saarland-Staffel-Triathlon

Am 9. September 2023 veranstaltet das Ministerium für Inneres, Bauen und Sport in Zusammenarbeit mit der Saarländischen Triathlon-Union, den Lauftreff Freunden Theeltal und der Stadt Lebach den 10. Saarland-Staffel-Triathlon.

Zu den Wettkämpfen in und um Lebach sind Teams aus dem ganzen Saarland, den Landkreisen, dem Regionalverband, den Behörden, Kommunen sowie Vereins- und Betriebsmannschaften eingeladen.

Beim Staffel-Triathlon absolviert jedes Teammitglied lediglich eine Disziplin und reicht danach den „Staffelstab“ weiter. Die Distanzen betragen bei den jeweiligen Disziplinen:

Schwimmen - im Hallenbad in Lebach: 200m

Mountainbike - im angrenzenden Waldgebiet: ca. 16km

Laufen - im Innenstadtbereich von Lebach: ca. 6km

Gestartet wird in den Kategorien: Damen/Herren/Mixed/E-Bike

Der Startschuss erfolgt am 9. September 2023 um 12:00 Uhr im Hallenbad Lebach.

Zur Siegerehrung, gegen ca. 16:00 Uhr am Rathaus der Stadt Lebach, sind alle Teams herzlich eingeladen. Geehrt werden jeweils die drei erstplatzierten Mannschaften.

Startgebühren werden nicht erhoben.

Haben Sie Interesse?

Anmeldung unter: my.raceresult.com/250964/info



Anmeldeschluss ist Sonntag, der 3. September 2023, 24:00 Uhr.
Nachmeldungen sind leider nicht möglich.

Weitere Informationen zur Veranstaltung finden Sie unter:
www.sport.saarland.de.



Deutschkurs C1 (ab 20.09.)**Deutsch-Sprachkurse****Lehrgang Hauswirtschaft (Sept)****Lehrgang zusätzl. Betreuungskraft (Herbst)**

06831/7602-321

Mittagstisch, Mo - Fr, 06831/7602-35**Lesen und Schreiben**, Mi 18 Uhr. 0 €**Niederschwelliger Deutschkurs „Mama lernt Deutsch“**, 20

Do 8 Uhr (Anf.) | 10.15 Uhr (Fortg.). 0 €

KuRS Beratung, Notschlafstelle

06831/7602-660

Fahrten & Exkursionen**Rundgang im Dt-Frz. Garten**, So 20. Aug 14.30 Uhr. W. Willems. 5 €**BuGa Mannheim - Koop GdS**, Di 5. Sep 7-19.30 Uhr. 55 € inkl. Eintritt. Anm. bis 18. Aug**Gedenkstätte ehem. KZ Natzweiler-Struthof**, Sa 18. Nov. 9 - 19 Uhr. Koop. NDC Saar. 55 €/34 € (16-27 J.) Anm. bis 2. Nov.**Nähen****2 Tage Nähen**, Di/Mi 16./17. Aug 17.15-20.15 Uhr. 36 €**Workshop**, Do 24. Aug 17.30-20.30 Uhr. 20 €**Nähen Kinder**, Fr 11. Aug 11-14.45 Uhr. Auch 18. & 25. Aug**Nähkurs**

... 2 Di ab 22. & 29. Aug 17.30-20.30 Uhr. 24 €

... 2 Mi am 23. & 30. Aug 17-20 Uhr. 24 €

Workshop Overlock, Sa 19. Aug 10-16 Uhr. Auch 26. Aug**Jede Woche****Wer hat Lust auf Spanisch? Mo 18 Uhr. 0 €****Hausmusik Mertes Di 10 Uhr****Yoga-Treff 60+ Di 10.30 Uhr. 7 €****Handarbeitstreff Mi 9 Uhr.****Treff Regionalgeschichte Mi 17 Uhr. 8 €****Rock'n'Roll Mi 20.15 Uhr. 8 €****Disco-Fox Sa 17 Uhr. 7 €****Malen Atelier Amann So 10 - 15 Uhr. 15€/Std.****Außerdem****Frz. Runde**, Sa 12. Aug 10 Uhr. J. Pöppel. 7 €**Kalligrafie: Karolingische Minuskel**, Sa 12. Aug 10-17 Uhr.

B. Jenner. 40 €

Resilienz d. Wald-Erleben, Sa 12. Aug 13.30 Uhr. A. Höfle. Schwalb. 18 €**Lou Andreas-Salomé**, Sa 12. Aug 17.15 Uhr. O. Kleber. 10 €**Bücher meines Lebens**, Mo 14. Aug 10 Uhr. M. Herber. 10 €. Auch Mo 21. Aug 16 Uhr**Lu Jong**, Di 15. Aug 14 Uhr. O. Kleber. 12 €**Meditativer Waldspaziergang**, Di 15. Aug 17 Uhr. I. Weiland. Am Schwimmbad. 13 €**Starker Beckenboden**, Mi 16. Aug 13.30 Uhr. O. Kleber. 12 €**Atelier d'écriture créative**, Mi 16. Aug 15.15 Uhr. N. Schwarz-Cappon. 10 €**Leben mit MCS**, Mi 16. Aug 17 Uhr. 1 €**Philosophie des Schaukelns**, Mi 16. Aug 18-20.15 Uhr. G. Alt. 10 €**Dauerhaft Ordnung**, Mi 16. Aug 19 Uhr. M. Licata. 8 €**Tango Argentino**, Mi 16. Aug 20 Uhr. A. Ernst. 20 €**Dazu kann ich was erzählen**, Do 17.08. 9.30 Uhr. W. Heyer. 0 €**Knüpfen Seil- & Schmuckgarn**, Do 17. Aug 15-18 Uhr. S. Ayub. 30 € inkl. Mat.**Einf. Quantenphysik**, Do 17. Aug 18 Uhr. M. Bauer. 5 €**Praxisseminar f. hochsensible Menschen**, Do 17. Aug 18 Uhr. I. Weiland. 20 €**5 Tibeter**, Sa 19. Aug 14-17 Uhr. O. Kleber. 24 €**Trommeln: Afrikan. Rhythmen Djembé**, Sa 19. Aug 15-18 Uhr. S. Marzen-Schwindling. 25 €**Tango Argentino**, Sa 19. Aug 16.15 Uhr. A. Ernst. 28 €**Basiskurs: Kommunikation mit Tablets. Onlinerland Saar**

Mo 21. Aug 14 Uhr. Tablet-PCs gestellt. 0 €

Gymnastik für jeden Geschmack, Mo 21. Aug 15 Uhr. O. Kleber. 12 €**Blockflöte**, Mo 21. Aug 15 Uhr. S. Ayub. 15 €**Musik für Kinder 4-8J**, Mo 21. Aug 16.15 Uhr. S. Ayub. 12 €**Hochsensibel-Gesprächskreis**, Mo 21. Aug 17 Uhr, online 19.30 Uhr. I. Weiland. 0 €**Buchvorstellung: Robert Schuman. Lesung & Gespräch mit dem Autor Manfred Kontz**, Di 22. Aug 15.30 Uhr. 0 €

Auch wenn unsere Augen dich nicht mehr sehen können, so bleibst du in unseren Herzen ganz nah.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Wolfgang Klein

*14.06.1944 † 29.07.2023

In stiller Trauer

Christa Klein geb. Bender
Esther Wenzel geb. Klein und Michael
und alle Angehörige

Überherrn

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 18.8.2023 um 14.30 Uhr in der Einsegnungshalle auf dem Waldfriedhof in Überherrn statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt im Anschluss auf dem Friedhof.

Bestattungshaus Schläfer, Hauptstraße 48,
66802 Überherrn, Tel. 06836-8006550

Familienanzeigen

Gerne sind wir Ihnen beim Aufbau
und der Gestaltung Ihrer Traueranzeige
oder Danksagung behilflich.

Rufen Sie uns einfach an:

Tel. 0681-5885-0

oder per E-Mail an:

anzeiger@mtypemedia.de



<https://www.tv-ueberherrn.de>



TV 1963 Überherrn

Kinderaktionstag

Im Rahmen der Kinderferienaktion Überherrn

Für alle Kinder 6-12 Jahre



Wann: 30.08.2023, 10:00 - 14:00

Wo: Adolf-Collet-Halle

Anmeldung bei der Gemeinde,
Maria Speicher 06836/909120

**WAS: SPIEL, SPORT UND
SPASS MIT DEM TURNVEREIN**

Bobbycar, Badminton, Boule und Vieles mehr



**Mitzubringen sind: Sportkleider,
Sportschuhe für drinnen und draußen,
Trinkflasche, Handtuch**



RISTORANTE • PIZZERIA



LA PERLA

SOMMERTERRASSE

Hauptstraße 71
Tel. 06836 – 800 51 31

- * La Perla steht für Qualität, Ambiente & Herzlichkeit
- * Wir servieren täglich frische italienische Gerichte
- * Ihre Adresse für Fisch & Lamm
- * Große Sommer-Terrasse für bis zu 60 Personen

Unsere Öffnungszeiten:
11.30 – 14.30 Uhr & 17.30 – 22.30 Uhr / Montag Ruhetag

Ka Wei Ihr Pflegedienst in Neuforweiler

Tagespflege

Karin Weirich · Tel: 0160 / 91 65 83 32
06831/5 05 22 00

Dr. med. vet. Markus Weber
St. Avolderstraße 49 • 66740 Saarlouis-Neuforweiler

Wir machen Urlaub!
Die Praxis ist vom 14.08 bis 27.08.2023 geschlossen.



RÖHRL & BRAUN
STRAFVERTEIDIGUNG

SELINA RÖHRL & HANNA BRAUN
Rechtsanwältin & Rechtsanwältin

TÄTIGKEITSBEREICHE:

- ☛ Strafrecht
- ☛ Jugendstrafrecht
- ☛ BtmG
- ☛ Strafvollstreckung
- ☛ Strafvollzug

Stengelstraße 1 • 66117 Saarbrücken
Telefon: 0681-954 594 04
Telefax: 0681-954 594 05
www.roehrl-braun.de
E-Mail: info@roehrl-braun.de



Bauer Schaller's
Früh-Kartoffeln
Sorte Anais **Endlich wieder da!**
ab sofort erhältlich!

Überherrn, Alleestraße 101, 7.00 - 20.30 Uhr

ZUKÜNFTIG NEU: Fleisch + Wurstwaren
der Metzgerei Jochem aus Schwalbach
und weiterhin: Honig und Eier
... im Automaten erhältlich!

Reinkommen ... vom Alltag abschalten!



KITZ ALM
HOTEL – RESTAURANT - PILSSTUBE

Frühstück ab 9 Uhr zu **14,90 €**

ÖFFNUNGSZEITEN:
8 – 22 Uhr – durchgehend warme Küche
Montag Ruhetag
Samstag ab 16 Uhr geöffnet

Werner-von Siemens-Str. 26 | 66793 Saarwellingen
Tel. 06838 / 9814880

Gutschein 3,- €

Sportbootführerschein – neue Ausbildungskurse



Lust auf Wassersport?
Dann komm zu uns ...
Kursstart am 05.09.2023
um **18.30 Uhr**
mit kurzem Online-Infoabend

Alle Infos im Internet: www.psv-wassersport.de
Abt. Wassersport im **Polizisportverein Saar e.V.**

PIZZERIA • HEIMSERVICE



DA PIERRO
EXPRESS

Tel. 06836 / 800337

Wir machen Urlaub, vom 14.08. – 28.08. und sind am 29.08. wieder für Sie da!

Wir liefern frei Haus nach:
Überherrn, Bisten, Wohnstadt, Berus, Altforweiler, Friedrichweiler, Merten
Ab 25,- € Bestellwert:
Neuforweiler, Felsberg, Differten, Lisdorfer Berg

Dienstag – Sonntag: 17.00 – 22.00 Uhr
Montag Ruhetag

